

DIARIO DE BARCELONA,

Del Miércoles 6 de Diciembre de 1809.

SAN NICOLAS DE BARI, OBISPO.

Día	Termómetro.	Barómetro.	Vientos y Atmósfera.
4 á las 11 de la noc.	7 grad.	28 p. l. 5	S. entrecubierto.
5 á las 7 de la mañ.	6	28 1	N. E. nubes.
5 á las 2 de la tard.	9	28 2	S. O. idem.

Journal (du soir) de Paris du 10
Novembre 1809.

Londres 25 Octobre.

JUBILÉ DU ROI.

Plusieurs numeros du Journal *The Times* sont remplis des détails de la célébration du jubilé du regne du Roi : voici ceux qui paraissent les plus remarquables.

Les mesures ordonnées par le Gouvernement ont été :

- 1.º Le renvoi des Russes prisonniers sur parole;
- 2.º La mise en liberté des gens détenus pour dettes de la couronne.
- 3.º Une amnistie absolue et sans condition accordée aux déserteurs de la marine;
- 4.º Une amnistie accordée aux déserteurs de l'Armée de terre, sous la condition de rentrer sous les drapeaux.

L'Amirauté a ordonné une distribution extraordinaire de vivres à tous

Diario (du soir) de Paris de 10
Noviembre 1809.

Londres 25 Octubre.

JUBILEO DEL REY.

Muchos números del Diario *The Times* están llenos de particularidades acerca la celebración del Jubileo del Reynado del Rey; estos son los que parecen mas notables;

Las providencias que ha dado el Gobierno han sido:

- 1.º La vuelta de los Rusos prisioneros sobre su palabra.
- 2.º El poner en libertad los presos por deudas de la Corona.
- 3.º Un perdon absoluto y sin restriccion concedido á los desertores de marina.
- 4.º Un perdon á los desertores del Ejército de tierra, con condicion de que vuelvan á sus banderas.

El Almirantazgo ha dispuesto una distribucion extraordinaria de ví-

tous les hommes de la flotte, consistant en une pinte de vin, ou une demi-pinte de rhum, pour chaque homme, et en quatre livres de bœuf, trois livres de laine et une livre de raisins secs pour chaque escouade de huit hommes.

Dans toutes les villes du Royaume les troupes et les volontaires ont manifesté et tiré des *feu d'artifice* accompagnés des acclamations et *bravos* en usage chez les Anglais. Dans toutes les églises, on a prêché sur des textes applicables à la circonstance. Les curés purent en outre publier en chaire, et beaucoup de grands signeurs ont reçu leurs tenanciers. La plupart des villes ont consacré des fonds à libérer les dettes d'un certain nombre de prisonniers.

Les bouchers de Windsor ont fait rôti sur la place publique un bœuf entier, et en ont fait les premières tranches à la famille royale.

A Londres, tous les bâtimens publics et presque toutes les maisons de la cité ont été illuminés avec beaucoup de pompe. Les diverses corporations ont dirigé dans leurs salles respectives. Le Lord Maire s'est rendu à Saint Paul avec le corps municipal, accompagné d'une foule immense, et s'est été reçu à la porte de l'église, par le doyen et le chapitre. Le chapelain du Lord Maire a prêché sur ce texte : « Ils bénissent le Roi », et ils se refusaient dans leurs tentes, à jeûner de tous les biens que Dieu avait répandus sur le Roi son serviteur, et sur l'archevêque, le pape et les Rois ch. 8, v. 66. La plupart des hommes portaient des médailles à l'effigie du Roi. La corporation des apo-

thécaires a fait la geste de la Bataille de Marston en une azambra de vin, et les de rhum pour les uns, y quatre livres de bœuf, trois de laine, et une de raisins secs pour chaque escouade de huit hommes.

En toutes les citadelles du Royaume les troupes y volontaires ont manifesté et tiré des *feu d'artifice* accompagnés des acclamations et *bravos* en usage chez les Anglais. Dans toutes les églises, on a prêché sur des textes applicables à la circonstance. Les curés purent en outre publier en chaire, et beaucoup de grands signeurs ont reçu leurs tenanciers. La plupart des villes ont consacré des fonds à libérer les dettes d'un certain nombre de prisonniers.

Los cortantes de Windsor han hecho asar en la plaza mayor un buey entero, y han llevado las primeras trozas a la familia Real.

En Londres todos los edificios públicos, y casi todas las casas de las ciudades han sido iluminadas con mucha magnificencia. Las diferentes corporaciones han dirigido en sus respectivas salas. El Lord Corregidor ha ido a San Pablo con el conde municipal acompañado de mucha gente muchachos, y el Dean y el Cabildo lo han recibido en la puerta de la Iglesia. El capellán del Lord Corregidor ha predicado sobre el texto del libro tercero de los Reyes, cap. 8, v. 66. La mayoría de los hombres usaban medallas con el retrato del Rey.

théâtres et quelques autres ont donné une guinée à chacun de leurs ouvriers, etc.

Le dîner le plus remarquable a été celui de la salle des *merchants tailors*. Il était composé de plus de 250 *gentlemen*, et on y distinguait Lord Saint-Vincent, Lord Liverpool, Lord Mulgrave, Lord Bamberden, M. E. Erskine, Lord Levison-Gower, M. Perceval, M. Canning, M. Sheridan, M. Elliot, etc. M. Beertlong, banquier, occupait le fauteuil.

Les toasts suivans ont été portés : au Roi, à la Reine, au Prince et à la Princesse de Galles (trois fois trois); les remparts flottans de la Ville Anglaise, l'Armée des Royaumes unis (trois fois trois); les vaisseaux, le commerce et les colonies; la maison de Brunswick et puisse-t-elle régner longtemps, par la constitution, sur l'état et sur l'Eglise!

La paix entre la France et l'Autriche, à laquelle nous nous attendions depuis si long temps, est enfin reconnue par les papiers ministériels. On assure que le traité porte en substance que Trieste, Fiume et toutes les côtes Autrichiennes sous l'Adriatique sont cédés à la France, ainsi que la meilleure partie de la Gallicie. Une petite partie de cette dernière province est cédée à la Russie. Le pays de Salzbourg est donné à la Bavière. Probablement ce ne sont pas là encore toutes les conditions; mais en voilà assez pour montrer combien elles sont humiliantes pour l'Autriche. Napoléon en obtenant la possession de toutes les côtes, la prive réellement de tout commerce étranger et de toute influence maritime, et en même temps

il

Rey. El cuerpo de los Boticarios, y algunos otros dieron una guinea á cada uno de sus trabajadores &c.

La comida mas digna de consideracion fué la de la sala de los *Mercederes Basties*. Se componia de mas de 250 *gentlemen* y en ellos se distinguian el Lord Saint-Vincent, Lord Liverpool, Lord Mulgrave, Lord Bamberden, M. E. Erskine, Lord Levison Gower, M. Perceval, M. Canning, M. Sheridan, M. Elliot, &c. M. Beertlong, banquero, ocupaba la silla de brazos.

Los principales brindis se hicieron : al Rey, á la Reyna, al Principe y Princesa de Gales (tres veces tres), á las murallas flotantes de la vieja Inglaterra, al Ejército de los Reynos unidos (tres veces tres), á los navíos, comercio y colonias; á la casa de Brunswick, que por muchos años pueda reynar por la constitucion, en el estado y en la Iglesia!

La paz entre la Francia y el Austria, la que mucho tiempo ha que pensabamos ha sido finalmente reconocida por los papeles Ministeriales. Se asegura que el tratado trae substancialmente que Trieste, Fiume y todas las costas Austriacas en el Adriático son cedidas á la Francia, como tambien la mejor parte de la Gallicia. Una pequena parte de esta última provincia se ha cedido á la Rusia. El pais de Salzburgo se ha dado á la Baviera. Probablemente no paran aquí todos los pactos; pero bastantes hay para mostrar quén humillantes son para el Austria. Napoleon, logrando la posesion de todas las costas, la priva en la realidad de todo comercio extranjero y de todo influxo marítimo, y al mismo tiempo nos da un golpe, poniéndose

en

il nous porte un coup en se mettant en état, par cet accroissement de côtes, d'entraver de plus en plus notre commerce, et d'attaquer plus efficacement notre prépondérance navale. Ces nouvelles positions ont été choisies avec toute la politique accoutumée de Napoléon, et, sans aucun doute, elles se rattachent aux vastes plans dont il médite encore l'exécution.

Une grande Armée Française sera envoyé sans perte de temps en Espagne, et sans aucun doute Napoléon la conduira en personne. Un homme raisonnable ne peut maintenant douter que toute la péninsule ne puisse être assujettie par la France, et nous présumons que des ordres seront envoyés sur-le-champ comme une suite naturelle des choses, pour le retour de Lord Wellington et de son Armée.

(Morning-Chronicle.)

en estado por este aumento de costas de travar mas y mas nuestro comercio y de atacar con mas eficacia nuestra preponderancia naval. Estas nuevas posiciones se han escogido con toda la política acostumbrada de Napoleón, y sin ninguna duda vuelven á atarse con los vastos planes, cuya execucion aun está meditando.

Un grande Ejército Frances, se enviará sin pérdida de tiempo á España, y sin la menor duda Napoleón en persona lo conducirá. Qualquier hombre de razon no puede por ahora dudar que la Francia no pueda sugetar la peninsula, y presumimos que inmediatamente se despacharán órdenes, como una consecuencia natural de las cosas, para que Lord Wellington y su Ejército vuelvan.

(Morning Chronicle.)

NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

AVISO.

De mañana en adelante en la Carnicería de Santa Maria, tablanúmero 14, se venderá la Carne de Buey de buena calidad á 7 rs. vn. la libra carnicera.

Pérdida.

Ayer por la mañana se perdió un Pañuelo de faltriquera con las letras M. S., desde la baxada de Cisadors á la plaza del Correo: qual-

quiera que le haya encontrado, se servirá entregarlo en el despacho de este Periódico, que se le darán quatro reales de gratificacion y las gracias.

N. B. En estos primeros dias del mes se renuevan las Subscripciones vencidas de este Periódico, á razon de dos pesetas al mes: se advierte á los señores Subscriptores que deberán pagar adelantado.

CON REAL PRIVILEGIO EXCLUSIVO.

En la Imprenta del Diario, calle de la Palma de San Justo, núm. 39.